

希望中印尼青年自觉担负起促进两国友好合作的崇高使命——陆慷大使在印尼总统大学发表主旨演讲

【编者按】2023年5月31日，陆慷大使应邀赴印尼总统大学(President University)就中国式现代化发表主旨演讲，并回答老师和学生提问。演讲后，陆慷大使与在任中国留学生及校友进行亲切互动。演讲全文(中译文)如下：

各位总统大学的老师们、同学们：

大家好！很高兴来到总统大学同同学们见面，我谨代表中国驻印尼使馆对总统大学的邀请表示诚挚感谢。

总统大学是一所年轻的大学，但仅用21年时间，就成为高质量、现代化、国际化的大学。教学成效得到了印尼教育部门和各界高度认可，为印尼的发展和建设作出了积极贡献。感谢贵校每年还为中国留学生提供奖学金，截至目前已有约500人获得奖学金资助，为中印尼友好交往、特别是经贸合作培养了大量人才。走进今天的活动现场，我和我的同事充分感受到了青春和多元文化的气息。

我听说总统大学的目标是致力于培养具有企业家精神、多元文化和全球思维的领导者。你们未来可能在不同的领域发挥领军作用，但从上述三个维度看，中国都应该是你们会关注的话题。事实上，中国的发展、政策走向及其对世界影响一直是个热门话题。今天，我愿在此同大家分享我的看法，也愿听听大家的想法。

“中国式现代化”的历程

我想先讲一件真实发生的故事。上世纪60年代末，一个十几岁的青年，从北京到中国西北的一个村庄当农民，在那里度过了7年时光。那时候，中国农村生活十分贫困，都住在土窑里、睡在土炕上，经常是几个月吃不到一块肉。乡亲们最期盼的事情就是饱餐一顿肉，并且能经常吃上肉。这个年轻人当了村子的党支部书记后，带领乡亲们发展生产、改善生活，他的一个目标就是让乡亲们吃上肉，还能经常吃。

几十年过去了，这个青年人已经成为了中国的国家主席，他就是习近平主席。他回到这个小村子。这个村子修起了柏油路，乡亲们住上了砖瓦房，用上了互联网，老人们享有基本养老，村民们有医疗保险，孩子们可以接受良好教育，当然吃肉已经不成问题。

老师们，同学们，刚才我讲的故事只是发生在过去几十年普通中国人身边的普通一个，但它真实的反映着“中国式现代化”的历程。

中国式现代化，就是中国共产党带领中国人民走出的适合中国国情的发展道路。在北京工作的时候，我曾经邀请外国驻华使领馆的官员参观过中国共产党领导中国革命胜利的

一处历史旧址，他们实际上对中国共产党为什么能取得成功、中国共产党为什么能得到绝大多数中国人民的拥护也很感兴趣，也在思考。

中国式现代化简而言之，就是以人民为中心的现代化，确实与西方式现代化有所不同，概括起来有五大特征：

——中国式现代化是人口规模巨大的现代化。14亿多人口整体迈进现代化社会，规模超过现有发达国家人口的总和，艰巨性和复杂性前所未有。中国坚持从自身国情出发，坚持走符合自身国情的发展道路，把中国发展进步的命运牢牢掌握在自己手中。

——中国式现代化是全体人民共同富裕的现代化。这是与以资本为中心的西方现代化的根本不同。中国共产党人坚持以人民为中心的发展思想，共同富裕是中国特色社会主义的本质要求。中国着力维护和促进社会公平正义，让现代化建设成果更多更公平惠及全体人民。

——中国式现代化是物质文明和精神文明相协调的现代化。中国不断夯实人民幸福生活的物质条件，同时加强传承中华文明。

——中国式现代化是人与自然和谐共生的现代化。中国坚持可持续发展，习近平总书记说的绿水青山就是金山银山，像保护眼睛一样保护自然和生态环境，深入老百姓心中。我们坚定不移走生产发展、生活富裕、生态良好的文明发展道路。

——中国式现代化是走和平发展道路的现代化。中国发展成一个经济大国，一不靠战争，二不靠殖民，三不靠掠夺，而是坚持和平、发展、合作、共赢，这是一条有别于西式现代化的崭新道路，证明了在当今世界一个大国崛起不需要给别的国家留下无尽的炸弹、民族矛盾和落后。

中国式现代化为印尼和世界各国发展带来新的机遇，也为发展中国家走向现代化提供了更多选择。

老师们，同学们，中国的发展对印尼意味着什么？在这里我想用我来印尼一年多亲身体会的“一个人和一段路”同大家分享我的理解。

——“一个人”。几个月前，我应邀考察了位于中苏拉威西省中印尼合作投资的青山工业园。它是一个以镍业为主的现代化工业园区。在这里，我偶遇了一个印尼小姑娘，她叫非特里亚尼，虽然娇小腼腆，但已经是二级工程师，和许多印尼青年人一样，富有激情、敢于挑战。大学刚毕业的她负责

对技能要求很高的镍铁产品质量改进，是工艺科的第一位印尼员工。在中国同事的悉心指导和热情帮助下，她仅用了4个月的时间，就掌握了岗位技能，



并主动将全部生产指导材料翻译成印尼文，便利了中印尼员工之间的知识技术转移。第二年，工艺科又有7名印尼员工加入，非特里亚尼又把从中国同事那里学到的知识技能，手把手地传授给他们。很了不起！

青山工业园负责人告诉我，在这里1名重要技术岗位的中国员工要负责向5至10名印尼员工传授知识技能，传授的效果要定期考核，与工资待遇直接挂钩。现在，这个园区已聘用了近8万名印尼员工，培养了大批高素质的技能工人，累计向印尼政府上缴了22.2亿美元的税费。

——“一段路”。在东苏拉威西的另一个中印尼工业园，德龙工业园，项目为邻近的波拉村修建了总长度超过50公里的水泥路，使到机场车程从2小时缩短至50分钟，这条路被当地居民亲切地称为“一带一路”公路。公路建成后，沿线还衍生出很多村民小商铺，在公路末端形成一条繁华的商业街。发展的变化就是这么快。佐科总统在视察中，多次肯定中资企业为繁荣印尼经济、促进社会发展所作的贡献。

中国经济向上向好的大趋势不会变

老师们，同学们，作为世界具有重要影响的发展中大国和新兴市场国家，中国和印尼有相似的历史经历和发展体会，都在实现现代化的道路上努力奋斗，有着更广阔的发展合作空间。

近年来，两国高层交往频繁。去年7月，佐科总统成功访华，成为冬奥会后首位应邀单独访华的外国领导人。11月，习近平主席赴印尼出席二十国集团领导人峰会并同佐科总统会晤，两国元首就共建中印尼命运共同体达成重要共识，为双边关系擘画了宏伟蓝图。

两国经贸合作蒸蒸日上。据中国海关统计，2022年双边贸易额达到1490.9亿美元，同比增长19.8%。中国连续10年成为印尼最大的贸易伙伴。据印尼投资部统计，2022年中国企业对印尼直接投资达82.3亿美元，同比增长160%，创历史新高，位列印尼第二大外资来源国。雅万高铁、“区域综合经济走廊”、“两国双园”等标志性

项目稳步推进，数字经济、绿色发展、海上合作等新合作领域不断拓展，为打造中印尼命运共同体注入新活力。

两国民意基础不断夯实。人文交往，特别是两国人员往来、地方交往以及旅游复苏等方面合作，为两国关系奠定了坚实的民意基础。首份《印度尼西亚中资企业社会责任报告》在去年10月正式发布，中资企业履行社会责任、回馈印尼社会、实现共同发展的事实和诚意，为越来越多的印尼民众所了解、感知和认可。据凯度集团(Kantar)等多家智库联合发布的《中国企业形象全球调查报告2022》显示，去年印尼受访者对中国企业的整体印象值上升了9个百分点，在参与调查的12个国家中好感度最高。

老师们，同学们，很多印尼朋友，特别是年轻人都在关注未来中国经济发展趋势。我在这里可以负责任地告诉大家，中国经济向上向好的大趋势不会变，长期对华合作的机遇将会越来越宽广。在过去3年全球经济疲弱的背景下，中国经济保持约4.5%的GDP年均增长处于世界前列。过去10年，中国对世界经济的贡献率38.6%，超过G7国家总和。2023年，随着中国优化疫情防控措施，经济加速复苏，国际货币基金组织、世贸组织、经合组织等均上调2023年中国经济增长预期，摩根士丹利更是预测今年中国对世界经济的贡献率将超过40%。今年一季度，中国经济整体呈现恢复向好的态势，实现了4.5%的增长，主要指标企稳回升，经营主体活力增强，市场预期明显改善，并且短期数据表明今年二季度经济增速将比一季度更快。前一段印尼BCA、Mandiri银行的朋友告诉使馆同事，他们上调了印尼今年经济增长的预期，原因就是看好中国今年经济增长带动印尼经济的增长。我们有信心今年实现5%左右的经济增长，这在主要经济体中是名列前茅的。

西方媒体热衷的三个问题

老师们，同学们，在这里我还想讲一下一些西方媒体评论中国经常爱提到的三个问题。一是“债务陷阱”，二是宗教问题，三是民主问题。关于“债务陷阱”。我知道有的西方媒体一直在炒作所谓“债务陷阱”。如果大家了解国际债务的历史，就会发现历史上所有的所谓“债务陷阱”均是来自西方国家。1875年，西方殖民者利用债务从刚刚独立发展的穆斯林埃及手上抢走了苏伊士运河所有权；1980年拉美债务危机、1997年亚洲金融危机，一些西方国家均通过债务重组获得大量优质资产。反观中国，从1949年建国以来，无论我们经济多么困难，中国向发展中国家兄弟提供了大量无任何附加政治条件的贷款和资金，70多年来没有出现过一次利用债务窃取他国利益的案例。孰黑孰白，一目了然。进一步讲，无论西方关于“债务陷阱”文章写得如何天花乱坠，但事实和数据不会说谎。看发展中国家债务，要看这些债务的构成，究竟谁是最大债权人？在发展中国家主权债务中，多边金融机构和商业债权人占比超过80%，平均利率约为中国贷款的两倍。这才是发展中国家债务压力的最大来源。中国一直致力为相关国家纾困解难，在二十国集团缓债倡议中贡献最大。根据美国约翰霍普金斯大学的统计，尽管中国只持有所有政府债务的30%，但中国承担了全球减缓债务的63%。不发展才是真正的“陷阱”。这里还有一个最切实的中印尼合作例子，去年习近平主席和佐科总统共同见证了雅万高铁试验运行圆满成功，这是印尼也是整个东南亚第一条高速铁路，坐着高铁去万隆指日可待。相信大家今年亲身乘坐从雅加达到万隆的高铁，享受发展红利的时候就能体会到，这究竟是陷阱，还是实实在在的在发展。同一一些西方国家相比，中国往往干得多、说得少。在这点上我们还需要更加努力。关于宗教问题。在中印尼关系发展中，伊斯兰教扮演着重要角色。中方高度重视深化同印尼主要伊斯兰团体交往。秦刚外长2月访问印尼时专门到了雅加达伊克巴尔大清真寺。去年6月我第一次到查卡法(AI-Tsaqafah)习经院，聆听赛义德教授介绍华人穆斯林对“印尼群岛伊斯兰教”作出的巨大贡献，受益匪浅。我也注意到，受外部某些势力影响，印尼部分穆斯林对新疆问题、中国民族宗教政策还存在一些误解。实际上，中国穆斯林依法享受宗教自由，同印尼穆斯林一样，有礼拜、把斋、朝觐等各项权利。一些西方政客污蔑中国在新疆搞“种族灭绝”，事实是，过去60多年来新疆维吾尔族人口总量从220万增长到约1200万，增长超过全球平均水平，有这样的种族灭绝吗？西方所谓新疆问题是为了干扰遏制中国发展，

挑拨中国与伊斯兰世界友好关系。《古兰经》教导人们，人的心是用来思考的，眼睛是用来观察事物的，耳朵是用来听取信息的。只有乐于倾听、观察和思辨，才能分辨出真相。关于民主问题。当前国际上一些人炒作民主与威权的对决，挑动意识形态对立，还大搞所谓“民主峰会”，邀请这个排除那个。什么是民主？对民主最基本的判断标准，就是人民满意不满意。一个国家是不是民主，应该由这个国家的人民来评判，而不是由外部自以为是的少数国家来评判。实现民主有多种方式，不可能千篇一律。用单一的标尺衡量世界丰富多彩的政治制度，用单调的眼光审视人类五彩缤纷的政治文明，本身就是不民主的。我很欣赏佐科总统所说：民主不应该成为打压其他国家的政治工具。

中国共产党初心不改，始终坚持以人民为中心，全心全意为人民服务。今天中国的人民民主是全过程民主。人民既有选举权，又有依法广泛参与国家治理的权利。任何重大决策、任何涉及人民切身利益的问题，都要经过广泛充分协商讨论，在各方形成共识的基础上制定出来体现人民意志、符合人民利益的政策和措施。大量的矛盾和诉求在协商过程中已经化解或吸纳。出台的政策在落实过程中也往往比较顺利。哈佛大学的研究也显示，中国民众对政府的满意度始终保持高位，多年来一直在90%以上。

不断充实中印尼命运共同体内涵

老师们，同学们，不久前，习近平主席首次提出全球文明倡议，倡导尊重世界文明多样性，弘扬全人类共同价值，立即受到国际社会热烈欢迎。友谊的种子最容易在青年心中生根发芽。中国人说，青年强，则国家强。中国政府鼓励青年到印尼留学，我们也欢迎更多印尼青年来华留学交流。很高兴看到总统大学致力于增强两国青年交往，这说明总统大学具备非常好的战略和国际眼光。希望两国青年勇于担当、奋发有为，自觉担负起促进两国友好合作的崇高使命，为促进不同文明交流互鉴、维护世界和平发展作出新的贡献。

今年是中印尼建立全面战略合作伙伴关系10周年，也是习近平主席在印尼提出“21世纪海上丝绸之路”倡议10周年。我们为两国各领域合作取得的丰硕成果感到高兴的同时，也为未来合作的无限潜力和美好前景充满信心。让我们携起手来，共同拓展合作契合点，扩大利益交汇点，让双方互利共赢合作，不断充实中印尼命运共同体的内涵，为两国人民创造更多的福祉。谢谢大家！

中国高性能移动便捷太阳能SUNEWTRAL布局东盟 从家庭小储能到工商基站大储能等最新产品在SNEC展会引燃行业亮点



【本报记者张萍香港讯】中和科技(信能中和)携港交所上市公司01870HK益美国际的重要旗舰浙江信能

中和科技(信能中和)携SUNEWTRAL最新款高科技新能源产品亮相SNEC国际

太阳能光伏与智慧能源(上海)展会，其中高性能光伏组件、储能设备、移动便捷电源、移动折叠太阳能板等适配家庭小储能到工商业的基站大储能的创新产品，尤其是T3600作为本次全球首发产品，以急速充放电速度、高等级安全电量、高功率高稳定电压以及覆盖全方位使用场景的特点，引燃行业亮点，吸引德国、法国、俄罗斯、迪拜、希腊，以及印尼和泰国等东盟50余家意向客商。SNEC光伏展览会是全球最为专业的光伏展，其涵盖了光伏产业链的各个环节。据悉，本届(第16届)展会共

有来自全球59个国家的行业领袖，科学研究的专家学者及5000余家企业参展，与数十万观众分享技术成果，探讨未来技术路线和解决方案。作为储能行业新兴领导品牌「信能中和」Sunewtral已在全球多个国家注册，借助展会进一步开拓境内外两个市场，印尼等东南亚国家是其全球布局的战略重点。益美国际董董叶永圣接受记者采访时表示，集团和公司在本届展会上围绕「绿色、安全和高效」主题向海内外推广自主研发的新能源产品。目前旗下的很多项目及产品都已经出口到国际，特别是积

极抓住印尼等东南亚国家经济蓬勃发展的机遇，为这些国家提供符合「碳中和」要求的新能源电力。积极抓住印尼等东南亚机遇 信能中和总经理黄亮表示，依托母公司在香港的金融科创环境和内地的技术和制造优势，深耕绿色新能源赛道，致力于绿色能源科技产品的研发、生产、配套建设等全产业链发展，面向东南亚、欧美及非洲等地区，打通整合产业链上下游，真正意义上实现新科技、新技术赋能新能源产业，为人类美好环境提供绿色能源的远大愿景。

【重要更正启事】

本报5月30日B4版报道《印尼雅加达台湾学校32周年校庆系列活动》，由于编审工作的疏忽造成严重错误。报道第二段有关陈忠职务的正确表述应为“驻印尼台北经贸代表处代表”。特此更正，以致歉意！

国际日报编辑部